



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/AC.241/69
11 November 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ВЕДЕНИЮ
ПЕРЕГОВОРОВ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
КОНВЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ
В ТЕХ СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ
СЕРЬЕЗНУЮ ЗАСУХУ И/ИЛИ ОПУСТЫНИВАНИЕ,
ОСОБЕННО В АФРИКЕ

Десятая сессия

Нью-Йорк, 6-17 января 1997 года

Пункт 5 повестки дня

ОБЗОР ПОЛОЖЕНИЯ С ВНЕБЮДЖЕТНЫМИ СРЕДСТВАМИ

Записка секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	2
II. СРЕДСТВА РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА	2
III. ЦЕЛЕВОЙ ФОНД	3
IV. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ	14
V. КАДРОВАЯ СИТУАЦИЯ В СЕКРЕТАРИАТЕ	15
ПРИЛОЖЕНИЯ	18

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/188 от 22 декабря 1992 года учредила Целевой фонд для процесса МКПО и Специальный фонд добровольных взносов, управляемые руководителем специального секретариата под руководством Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (ООН). Эти фонды были созданы для того, чтобы:

а) дополнить ограниченные средства регулярного бюджета при финансировании процесса переговоров; и

б) помочь развивающимся странам, страдающим от опустынивания и засухи, особенно наименее развитым странам, принять всестороннее и действенное участие в процессе переговоров.

2. Впоследствии в резолюции 49/234 от 23 декабря 1994 года, принятой на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, мандат этих двух фондов был продлен на промежуточный период. В круг ведения Целевого фонда МКПО также были внесены изменения, с тем чтобы можно было учесть рекомендации Комитета относительно участия неправительственных организаций (НПО) в его сессиях.

3. В настоящем документе содержится обзор деятельности в рамках текущего двухгодичного периода 1996-1997 годов вплоть до 30 сентября 1996 года (последний официальный отчет, имевшийся на момент представления документа), финансировавшийся за счет добровольных взносов в Целевой фонд и Специальный фонд добровольных взносов МКПО. В нем также подытоживаются результаты использования секретариатом средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций за тот же период. С учетом просьб, высказанных некоторыми делегациями в ходе девятой сессии МКПО, документ охватывает запланированную деятельность секретариата на последний квартал 1996 года; информация о запланированной деятельности на 1997 год будет представлена в качестве добавления 1 к настоящему документу. И наконец, в настоящий документ включены данные о невыплаченных объявленных взносах и о взносах, которые получены по обоим фондам МКПО с 1993 года по 1996 год.

II. СРЕДСТВА РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА

4. Средства регулярного бюджета используются главным образом для покрытия расходов, касающихся персонала, поездок, консультативных услуг и связи, а также обычных оперативных расходов, таких, как расходы на эксплуатацию и принадлежности. В приложении А показан общий объем полученных и израсходованных секретариатом средств регулярного бюджета за текущий двухгодичный период.

5. В 1996 году было выделено 932 000 долл. США для выплаты окладов и покрытия смежных расходов по пяти должностям категории специалистов и четырем должностям категории общего обслуживания (одна должность уровня Д-2, одна - Д-1, одна - С-5, одна - С-4, одна - С-3 и четыре должности категории общего обслуживания), количество которых является таким же, как в предыдущий двухгодичный период.

6. В 1996 году для покрытия расходов персонала в связи со служебными поездками было выделено 126 600 долл. США. Эти ресурсы были использованы на цели обеспечения участия сотрудников секретариата в девятой сессии МКПО, участия/представительства секретариата на межправительственных и межучрежденческих совещаниях, участия в рабочих совещаниях и семинарах, касающихся опустынивания, а также для проведения консультаций с Центральными учреждениями и обслуживания Генеральной Ассамблеи.

7. Средства, выделенные в этот период для оплаты услуг консультантов, составляют 389 800 долл. США. Эти средства были использованы главным образом для укрепления деятельности секретариата по обеспечению координации и оказанию помощи в регионах, охваченных приложениями к Конвенции. Консультанты также привлекались для организации и стимулирования проведения пропагандистских и информационных кампаний, а также для специальных мероприятий в тех областях, где секретариат не располагал соответствующей экспертной базой.

III. ЦЕЛЕВОЙ ФОНД

8. Генеральная Ассамблея в пункте 13 своей резолюции 47/188 постановила, что "процесс переговоров будет финансироваться за счет имеющихся ресурсов бюджета Организации Объединенных Наций без ущерба для ее запланированной деятельности, а также за счет добровольных взносов в Целевой фонд, который будет специально создан для этой цели на весь период ведения переговоров". Она также настоятельно призвала "правительства и региональные организации экономической интеграции вносить щедрые взносы в Целевой фонд".

9. В приложении В отражено положение с выплаченными взносами и невыплаченными объявленными взносами в Целевой фонд.

10. В таблице 1 приложения С с разбивкой по статьям расходов приводится краткая информация о расходах по линии Целевого фонда, понесенных вплоть до настоящего времени в 1996 году и составляющих 1 760 900 долл. США (включая 13% расходов на поддержку программ).

11. Секретариат установил контакты и заключил соглашения с рядом стран, а также с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и межправительственными организациями, с тем чтобы заручиться их поддержкой в отношении конкретной внебюджетной деятельности в следующих четырех областях, которые кратко описываются в приводимых ниже разделах:

а) организация национальных семинаров по повышению уровня информированности и других предварительных мероприятий в рамках подготовки к разработке национальных программ действий;

б) субрегиональные и региональные консультации, осуществляющиеся в процессе подготовки к разработке субрегиональных или региональных программ действий;

с) общественная информация;

д) привлечение низовых организаций к осуществлению Конвенции.

12. Ниже приводятся официально зарегистрированные на счетах расходы по состоянию на сентябрь 1996 года, которые относятся к каждому из вышеупомянутых видов деятельности. Однако следует учитывать, что эти расходы составляют лишь часть всех расходов на рассматриваемую деятельность, поскольку система общей отчетности по другим связанным с ней расходам (например, расходам по персоналу и связи) не позволяет четко разбить их по каждому виду деятельности.

А. Организация национальных семинаров по повышению уровня информированности и других подготовительных мероприятий на национальном уровне

Зарегистрированные расходы за январь-сентябрь 1996 года: 199 700 долл. США

Плюс 13% расходов на поддержку программ (РПП) 26 000 долл. США

Общий объем зарегистрированных расходов за 1996 год 225 700 долл. США

13. Секретариат продолжал оказывать содействие в организации национальных семинаров, направленных на повышение уровня информированности по вопросам будущего осуществления Конвенции и мер на промежуточном этапе. Эти семинары, благодаря которым развиваются контакты между различными партнерами, работающими на национальном уровне, будут содействовать вовлечению в процесс осуществления всех заинтересованных национальных субъектов, включая те учреждения или организации, которые, возможно, еще не участвуют в нем. Расходы, связанные с проведением каждого семинара, будут составлять примерно 8 000 долл. США.

14. Эти семинары, являющиеся представительными и способствующими обмену информацией форумами, позволяют наладить контакты между влиятельными субъектами гражданского общества и представителями учреждений-доноров на местах. Благодаря взносам в Целевой фонд и сотрудничеству с компетентными международными или региональными организациями секретариат оказывал содействие проведению в первые девять месяцев 1996 года таких семинаров в следующих странах:

Африка:	январь	Ангола, Мадагаскар
	май	Джибути, Мозамбик, Свазиленд, Гамбия (при финансировании со стороны Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели, КИЛСС)
	июнь	Гана
	июль	Центральноафриканская Республика
Азия:	март	Иран, Туркменистан
	май	Иордания
	июнь	Китай
Латинская Америка и Карибский бассейн:	январь	Перу (при финансировании со стороны Управления по борьбе с опустыниванием и засухой Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН))
	март	Боливия (при финансировании со стороны ПРООН)
	апрель	Аргентина (при финансировании со стороны ПРООН), Куба
	сентябрь	Гаити, Санто-Доминго

15. Кроме того, в целях поддержки других подготовительных мероприятий на национальном уровне секретариат предоставил КИЛСС субсидию в размере 20 000 долл. США для разработки национальных программ действий в государствах - членах КИЛСС.

16. Расходы, понесенные в текущем двухгодичном периоде вплоть до сентября 1996 года в связи с организацией национальных семинаров по повышению уровня информированности и других подготовительных мероприятий на национальном уровне, включают 135 300 долл.

США, предоставленные в форме субсидий, и примерно 64 400 долл. США, предоставленные для покрытия путевых расходов сотрудников МКПО, направлявшихся для обслуживания семинаров.

17. В период с октября по декабрь 1996 года секретариат будет содействовать организации дополнительных семинаров, сметные расходы по которым составляют 56 000 долл. США, предоставляемых в форме субсидий, 4 000 долл. США, предназначенных для покрытия путевых расходов и услуг консультантов (для оказания помощи в организационной деятельности/подготовке справочной документации для семинаров), и примерно 25 500 долл. США, выделяемых для покрытия расходов по персоналу. Эти семинары будут организованы в следующих странах:

Африка:	ноябрь	Ливия (при финансировании со стороны правительства Ливии)
	декабрь	Алжир, Камерун
Азия:	октябрь	Сирия, Казахстан, Армения, Мьянма
	ноябрь	Йемен

18. При условии наличия достаточных ресурсов цель будет заключаться в том, чтобы фактически провести такие семинары во всех обратившихся с просьбами затрагиваемых странах в Африке, Азии, Латинской Америке и Карибском бассейне.

19. В течение оставшейся части 1996 года секретариат будет также стимулировать проведение других национальных подготовительных мероприятий в Африке, помимо семинаров по повышению уровня информированности. Запланированы следующие мероприятия:

а) секретариат переведет вторую часть субсидии в размере 10 000 долл. США Эритрейскому агентству по окружающей среде на цели проведения подготовительных мероприятий, связанных с разработкой национальной программы действий в Эритрее;

б) 18-22 ноября 1996 года в Нуакшоте (Мавритания) намечено провести рабочее совещание для представителей 15 африканских координационных центров по Конвенции. Цель совещания заключается в прояснении некоторых важных вопросов, касающихся осуществления Конвенции. Участники проведут обзор процессов, развернутых в соответствующих странах, и опыта, накопленного с момента принятия Конвенции и резолюции о неотложных мерах для Африки. Это рабочее совещание будет иметь важное значение с точки зрения сопоставления результатов осуществленной вплоть до настоящего времени деятельности. Оно поможет разработать согласованные варианты решения проблем, возникающих на национальном уровне в промежуточный период. Текущие

счетные расходы, связанные с проведением этого рабочего совещания, составляют примерно 116 600 долл. США; и

с) планируется также, что Сенегал, Мавритания и Лесото начнут осуществлять информационные кампании по вопросу осуществления Конвенции, ориентированные на национальные/местные общины. Общий объем финансовой помощи на цели проведения этих мероприятий составит примерно 50 000 долл. США, выплачиваемых в форме субсидий.

В. Субрегиональные и региональные консультации

Зарегистрированные расходы за январь-сентябрь 1996 года: 355 200 долл. США

Плюс 13% расходов на поддержку программ 46 200 долл. США

Общий объем зарегистрированных расходов за 1996 год 401 400 долл. США

20. Региональная и субрегиональная деятельность направлена на повышение уровня информированности о Конвенции и стимулирование проводимых в связи с ней консультаций. Такая деятельность может осуществляться как по горизонтали – для поощрения регионального сотрудничества, так и по вертикали – для поощрения национальной деятельности. Секретариат, участвуя в процессе консультаций, стремится обеспечивать согласованность и совместимость такой деятельности с целями Конвенции в общемировом масштабе.

Субрегиональные консультации

21. Субрегиональные консультации проводятся в форме совещаний, которые организуются соответствующей субрегиональной организацией, действующей в качестве координирующего учреждения, при поддержке секретариата. Они позволяют установить контакты между представителями правительств конкретного региона, странами-донорами и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями для обсуждения возможных путей осуществления Конвенции в данном субрегионе, а также для принятия мер в промежуточный период. Они часто проводятся в увязке с рабочими совещаниями, на которые собираются работники средств массовой информации того же субрегиона.

22. Эти совещания и рабочие совещания позволяют всем участвующим сторонам расширить свои знания о Конвенции и выработать четкое и единое представление о своих обязательствах и соответствующих функциях. Эти форумы также позволяют участникам получить информацию о последних изменениях, касающихся Конвенции, и об их влиянии на деятельность в субрегионе.

23. Процесс субрегиональных консультаций уже налажен в четырех субрегионах Африки. В последнем квартале 1996 года секретариат будет оказывать помощь в разработке субрегиональных программ действий (СРПД) для южной части Африки, восточной части

Африки и региона Магриба посредством предоставления дотаций Сообществу по развитию южной части Африки (СРЮА), Межправительственному органу по вопросам засухи и развития (МПОЗР) и Арабскому союзу Магриба (АСМ).

24. Секретариат также способствовал организации субрегиональной конференции для Западной Азии. Цель этой конференции заключалась в развитии межгосударственного сотрудничества между странами данного субрегиона и поощрении последующей деятельности на национальном уровне. Она была организована в сотрудничестве с секретариатом Совета по сотрудничеству стран Персидского залива (СССПЗ), Международным центром сельскохозяйственных исследований засушливых земель (ИКАРДА), Региональным отделением Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) для Западной Азии, ПРООН и Исламским банком развития и состоялась в Абу-Даби 23-25 июня 1996 года.

25. Аналогичным образом секретариат при поддержке ЮНЕП и ПРООН способствовал организации первого субрегионального совещания для Центральной Америки и Карибского бассейна, состоявшегося в Санто-Доминго 18-20 апреля 1996 года. Цель этого совещания заключалась в том, чтобы обеспечить более глубокое осознание странами субрегиона преимуществ, которые могут быть получены в рамках Конвенции, и развернуть процесс сотрудничества между ними с целью ее осуществления.

Региональные консультации

26. В регионе Азии 21-23 августа 1996 года в Дели состоялась региональная конференция. Она была направлена на определение рамочной основы и приоритетных областей осуществления стратегии в связи с региональным приложением об осуществлении для Азии. Кроме того, 5-11 августа 1996 года в Пекине был проведен Африканско-азиатский форум по вопросам опустынивания, с тем чтобы оказать африканским странам помощь в разработке национальных программ по борьбе с опустыниванием и/или смягчению последствий, вызванных засухой, и азиатским странам - в уточнении и совершенствовании их политики в данной области.

27. Что касается Латинской Америки и Карибского бассейна, то 24-26 января 1996 года в Буэнос-Айресе была проведена первая региональная конференция. Она была организована при поддержке ПРООН и ЮНЕП. Эта конференция заложила основу для осуществления Конвенции на национальном и региональном уровнях и позволила согласовать меры сотрудничества в регионе. В качестве последующего мероприятия 17-19 июня 1996 года при поддержке ПРООН, ЮНЕП и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) было созвано совещание в Мехико. Ведется также работа по созданию регионального координационного механизма для Латинской Америки и Карибского бассейна.

28. Расходы, понесенные в текущий двухгодичный период вплоть до сентября 1996 года в связи с вышеуказанной субрегиональной и региональной деятельностью, включают 105 800 долл. США, предоставленные в форме субсидий для оплаты местных расходов по материально-техническому обеспечению, 22 000 долл. США, предоставленные на покрытие расходов для проведения первой региональной конференции в Буэнос-Айресе, 12 500 долл. США, выделенные на оплату услуг консультантов, примерно 131 100 долл. США, предназначенные для покрытия путевых расходов участников, и, согласно оценкам, 83 800 долл. США, выделенные на оплату путевых расходов сотрудников секретариата, откомандированных для поддержки различных мероприятий.

29. Согласно оценкам, на последний квартал 1996 года потребуется примерно 122 000 долл. США для выплаты субсидий в связи с СРПД, 53 500 долл. США - на поездки сотрудников секретариата и 130 600 долл. США - на оплату услуг и путевых расходов консультантов. Эти средства будут израсходованы на следующие меры:

- а) региональную программу действий, а также субрегиональные и региональные совещания для Латинской Америки и Карибского бассейна;
- б) разработку региональной программы действий для Азии в ходе подготовки к совещанию министров в Пекине в 1997 году;
- и
- с) начало процесса разработки региональной программы действий для Африки.

С. Общественная информация

Зарегистрированные расходы за январь-сентябрь 1996 года:	48 900 долл. США
Плюс 13% расходов на поддержку программ	<u>6 400 долл. США</u>
Общий объем зарегистрированных расходов за 1996 год	<u>55 300 долл. США</u>

30. Важным направлением деятельности секретариата является повышение информированности общественности о проблеме опустынивания и пропаганда Конвенции и ее осуществления. В ходе последних сессий МКПО подчеркивал необходимость продолжения и укрепления работы по повышению информированности.

31. Генеральная Ассамблея провозгласила 17 июня "Всемирным днем борьбы с опустыниванием и засухой" (резолюция А/49/115). Проведение этого Дня является одним из главных направлений деятельности секретариата в области общественной информации, которое имеет особенно важное значение в период, предшествующий первой Конференции Сторон (КС).

32. В целях максимального развертывания и укрепления деятельности по осуществлению секретариат продолжает принимать меры к тому, чтобы пропагандировать Конвенцию и сделать ее более широко известной в развитых и развивающихся странах, среди членов правительств, отвечающих за разработку политики и принятие решений, НПО, журналистов и работников средств массовой информации, включая телевидение и радио, а также

конкретных заинтересованных групп, таких, как деловые круги. В этой связи секретариатом было сделано следующее:

Публикации
и информация

Секретариат подготовил комплект информационных материалов по Конвенции и сокращенный вариант Конвенции в форме брошюры под названием "Down to Earth" ("Ближе к земле"), которые по-прежнему широко распространяются на ряде языков.

Каждые три месяца на английском и французском языках по-прежнему распространяется бюллетень КБО, впервые изданный в мае 1996 года, для должного информирования заинтересованных кругов и участников КБО о различных мероприятиях, проходящих в связи с Конвенцией.

В целях привлечения более широкого внимания общественности и улучшения освещения в периодических изданиях, редакционных статьях, журналах, основных газетах и журналах авиакомпаний были предприняты усилия для предоставления вышеупомянутым средствам массовой информации соответствующих данных, в частности по случаю сдачи на хранение пятидесятого документа о ратификации. Новые вопросы охватывали очерки, сводки новостей, мнения различных лиц, краткую историю разработки Конвенции, базовые сведения по важнейшим вопросам, доклады по основным видам деятельности и информацию о различных других проводимых мероприятиях.

Секретариат также имеет прямой доступ к сети Internet и создал свой абонентский узел сети World Wide Web. В настоящее время обмен информацией осуществляется только на английском языке, однако в ближайшие месяцы он будет также осуществляться и на французском языке. Предусматриваются и другие усовершенствования с точки зрения как формы, так и содержания.

Мероприятия:

В рамках Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой секретариат организовал показ фильма "Po di Sangui", снятого в Гвинее-Бисау. Он непосредственно касается вопроса опустынивания и имел большой успех на Каннском кинофестивале 1996 года. Кроме того, перед 17 июня 1996 года по телеканалу Си-эн-эн был показан документальный фильм, посвященный деятельности Организации Объединенных Наций в области борьбы с опустыниванием.

Пропагандистская
деятельность:

В рамках пропагандистской кампании секретариат выпустил в продажу специальные футболки с символикой КБО. Они распространялись по случаю Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой.

33. Расходы, понесенные в текущий двухгодичный период вплоть до сентября 1996 года в связи с вышеуказанными мероприятиями в области общественной информации, включают 7 500 долл. США на перевод/редактирование, 37 000 долл. США на печатные и переплетные работы и 4 400 долл. США на рекламно-пропагандистскую деятельность.

34. В течение последнего квартала 1996 года запланировано:

a) подготовить в сотрудничестве с Программой "Азимут" ПРООН видеофильм, который будет снят в Индии и который будет посвящен причинам нищеты, вызванным опустыниванием, и возможным путям ее устранения и, наоборот, причинам опустынивания, вызванным нищетой. Этот видеофильм будет распространен во всем мире и, согласно намеченным планам, должен быть переведен на различные языки. Доля расходов секретариата в связи с подготовкой видеофильма составляет 25 000 долл. США;

b) написать статьи о первой сессии КС и повысить информированность о Конвенции, в частности во время ее вступления в силу (сметная стоимость - 20 000 долл. США);

c) опубликовать книгу комиксов по опустыниванию, ориентированную главным образом на молодежную аудиторию и предполагающую использование юмористических сюжетов и простого языка для разъяснения проблем опустынивания и усилий, предпринимаемых в целях их решения. Эту книгу предполагается издать первоначально на английском, французском и испанском языках (сметная стоимость - 20 000 долл. США);

d) издать брошюру "Down to Earth" ("Ближе к земле") и комплект информационных материалов по Конвенции на португальском языке и выпустить идентичный комплект информационных материалов по Конвенции на французском языке (сметная стоимость - 10 200 долл. США);

e) нанять профессионального фотографа для подготовки фотографий по проблеме опустынивания в целях их использования в комплектах учебных материалов и в ходе мероприятий, касающихся Конвенции (сметная стоимость - 6 000 долл. США);

f) выпустить и распространить 5 000 значков по случаю вступления в силу Конвенции 26 декабря 1996 года (сметная стоимость - 5 000 долл. США);

g) опубликовать третье издание бюллетеня КБО (сметная стоимость - 3 500 долл. США); и

h) начать подготовительную работу по созданию библиотеки мультимедийных материалов, в рамках которой будут собираться и свободно распространяться для консультативной и справочной работы соответствующие важнейшие документы и публикации (в печатной форме, а также на видеопленке), подготовленные секретариатом и другими авторами и касающиеся многочисленных аспектов проблемы опустынивания.

D. Привлечение низовых организаций к осуществлению Конвенции

Зарегистрированные расходы за январь-сентябрь 1996 года:	375 700 долл. США
Плюс 13% расходов на поддержку программ	<u>48 800 долл. США</u>
Общий объем зарегистрированных расходов за 1996 год	<u>424 500 долл. США</u>

35. Секретариат также поощряет участие низовых организаций в осуществлении Конвенции путем стимулирования и координации деятельности, касающейся участия затрагиваемых общин в осуществлении Конвенции, а также путем поощрения инициатив в области распространения информации об осуществлении Конвенции. Такое участие поощряется главным образом в сотрудничестве с межправительственными организациями (МПО) и неправительственными организациями (НПО) и в основном в форме предоставления им субсидий. Субсидии предоставляются с целью оказания помощи в покрытии расходов на деятельность, связанную с Конвенцией, и с целью содействия расширению потенциала НПО в области осуществления Конвенции.

36. К мероприятиям и проектам, проведенным при финансировании за счет Целевого фонда, относятся:

а) субрегиональные совещания НПО по вопросам наилучшей практики в целях расширения участия НПО и вовлечения затрагиваемых общин в процесс осуществления планов действий в западной, восточной, центральной и южной частях Африки;

б) проходившая 27-30 января 1996 года в Исламабаде (Пакистан) Азиатская региональная конференция НПО по вопросам осуществления Конвенции и расширения сотрудничества и участия азиатских НПО, сельских общин, правительств и учреждений, занимающихся проблемами науки и техники;

в) международное рабочее совещание НПО по вопросу о партнерстве в осуществлении Конвенции в Средиземноморском бассейне, состоявшееся в Тунисе 28-30 марта 1996 года;

г) три мероприятия, осуществленные в Мали, Буркина-Фасо и Индии с целью повышения роли женщин в осуществлении Конвенции и перевода соответствующих частей Конвенции на местные языки;

е) проект, направленный на включение закрепленного в Конвенции подхода, основанного на принципе участия, в программу работы африканских межправительственных организаций;

f) подготовка информационных материалов, касающихся Конвенции, для северных стран; и

g) оказание помощи НПО в деятельности по пропаганде Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой через средства массовой информации в их регионах.

37. Кроме того, благодаря взносам в Целевой фонд также было расширено участие НПО в сессиях МКПО.

38. Расходы, понесенные в текущий двухгодичный период вплоть до сентября 1996 года в связи с вышеуказанной деятельностью низовых организаций, включают 10 200 долл. США, выделенных на оплату услуг и поездок консультантов в связи с подготовкой документации для совещания КИЛСС/НПО, 193 300 долл. США на оплату поездок сотрудников по вопросам ресурсов из НПО, 12 200 долл. США для оплаты поездок персонала на мероприятия НПО/МПО и 160 000 долл. США, выделенных в форме субсидий на вышеуказанные мероприятия.

39. В течение последнего квартала 1996 года в рамках настоящего раздела запланированы следующие мероприятия:

a) субрегиональные конференции НПО в целях информирования общин о Конвенции и изучения возможностей сотрудничества между НПО и правительствами на региональном уровне (Центральная Азия - Кыргызстан, ноябрь, и западная часть Африки - Мавритания, декабрь);

b) региональные совещания НПО в целях повышения информированности о Конвенции, расширения участия общин европейских стран в ее осуществлении и обсуждения партнерских отношений между НПО Европы и Юга (Европа - Бельгия, октябрь; Европейско-Средиземноморский регион - Франция, декабрь);

c) международные форумы НПО с целью поощрения сотрудничества между НПО, рассмотрения опыта и обсуждения процесса осуществления Конвенции (США - Сан-Франциско, ноябрь, и Индия - Хайдарабад, декабрь);

d) ряд двухдневных семинаров с представителями Европейской комиссии и членами Европейского парламента, представителями государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона, секретариата и постоянными представителями государств - членов Европейского союза, базирующимися в Брюсселе, с целью дальнейшей проработки и обсуждения вопроса о роли европейских стран в осуществлении Конвенции (Брюссель, Бельгия, 5-6 декабря);

е) осуществление экспериментальных проектов (создание лесного фермерского хозяйства, которое будет управляться школьниками, и фермы по производству высококачественных кормов в пустыне Кубки), чтобы обеспечить глубокое осознание населением Монголии важного значения и насущной необходимости борьбы с опустыниванием;

ф) подготовка специального издания "IMPACT", информационного бюллетеня Африканской климатологической сети, в котором будет рассмотрен вопрос о взаимосвязях между изменением климата и опустыниванием и будет проведен анализ применимости второго доклада МГЭИК по оценке для решения проблемы опустынивания; и

г) рассчитанный на два года экспериментальный проект, касающийся повышения роли женщины в осуществлении Конвенции в Нигерии.

40. Расходы на осуществление вышеуказанных мероприятий в последнем квартале составят 17 000 долл. США, выделяемых на поездки персонала, и примерно 169 500 долл. США, предоставляемых в форме субсидий.

41. С учетом расходов по различным предусмотренным на текущий двухгодичный период проекта и мероприятиям, о которых говорится выше, и принимая во внимание нынешнее состояние Целевого фонда, МКПО, возможно, пожелает обратиться к потенциальным донорам с просьбой сделать взносы в Фонд и представит Исполнительному секретарю дальнейшие рекомендации в отношении его будущего использования.

iv. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ

Зарегистрированные расходы за январь-сентябрь 1996 года: 948 500 долл. США

Плюс 13% расходов на поддержку программ 123 300 долл. США

Общий объем зарегистрированных расходов за 1996 год 1 071 800 долл. США

42. Информация о полученных взносах и невыплаченных объявленных взносах в Специальный фонд добровольных взносов представлена в приложении D. В таблице 2 приложения C содержатся краткие данные о расходах, зарегистрированных по линии этого Фонда в текущий двухгодичный период.

43. В первые девять месяцев текущего двухгодичного периода было израсходовано примерно 475 500 долл. США для финансирования поездок 90 участников из 66 стран, имеющих право на получение помощи, на восьмую сессию МКПО (Женева, 5-16 февраля) и примерно 473 000 долл. США для финансирования поездок 100 участников из 67 таких стран на девятую сессию МКПО (Нью-Йорк, 3-13 сентября).

44. Согласно оценкам, на оставшийся квартал 1996 года потребуется примерно 18 000 долл. США для финансирования поездок участников на совещание Консультативной группы по критериям и показателям осуществления Конвенции (Женева, 13-14 ноября).

45. После вычета совокупных сметных расходов на 1996 год, составляющих 1 092 200 долл. США (включая 13% расходов на поддержку программ в 1996 году), и после ассигнования средств на расходы по поддержке программ и создание операционного резерва наличности на 1997 год, для 1997 года остается сумма, составляющая примерно 1 100 000 долл. США. При распределении оставшихся средств первоочередное внимание будет по-прежнему уделяться наименее развитым странам, затрагиваемым засухой и опустыниванием. Как и в прошлом, в ходе десятой сессии секретариат распространит в качестве добавления 2 к настоящему документу перечень стран, участие которых финансировалось за счет Фонда, а также обновленные данные о полученных взносах и невыплаченных объявленных взносах в Целевой фонд и Специальной фонд добровольных взносов.

46. В зависимости от объема взносов и от того, будет ли после десятой сессии проводиться еще одна сессия, использование средств из Специального фонда добровольных взносов может осуществляться по двум сценариям. Первый – это финансирование путевых расходов по крайней мере одного представителя от каждой из затрагиваемых развивающихся стран для участия в одной (или, возможно, двух) сессии(ях) МКПО в 1997 году и в первой Конференции Сторон (при участии двух представителей от каждой из затрагиваемых наименее развитых стран). Второй сценарий – при условии, если объем взносов окажется недостаточным, – это оплата путевых расходов только одного представителя от каждой из затрагиваемых наименее развитых стран.

47. В свете вышесказанного и с учетом нынешнего состояния Специального фонда добровольных взносов МКПО, возможно, пожелает обратиться к потенциальным донорам с просьбой сделать взносы в этот Фонд и представит Исполнительному секретарю дальнейшие рекомендации относительно его будущего использования.

v. КАДРОВАЯ СИТУАЦИЯ В СЕКРЕТАРИАТЕ

48. В приложении Е показана кадровая ситуация в секретариате по состоянию на 30 сентября 1996 года. В нем не указаны консультанты или временные сотрудники, набираемые для оказания помощи секретариату во время сессий Комитета.

49. Важное значение для понимания кадровой ситуации в секретариате имеет приводимая ниже информация:

- а) Швейцария по-прежнему финансирует одну должность категории специалистов;

b) ВМО откомандировал в секретариат одного своего сотрудника категории специалистов и участвует в финансировании одной должности категории общего обслуживания;

c) Канада по-прежнему финансирует должность советника по правовым вопросам;

d) Швеция финансировала одну должность категории специалистов вплоть до 15 ноября 1996 года, и к правительству Швеции была обращена просьба продолжить финансирование до конца декабря 1997 года;

e) часть утвержденного взноса МФСР в Целевой фонд в размере 400 000 долл. США используются для финансирования деятельности младшего эксперта;

f) Италия откомандировала в секретариат младшего сотрудника категории специалистов (МСС), который в течение одного года (с возможностью продления еще на один год) будет работать в области средств массовой информации и связи;

g) на средства Целевого фонда был нанят один временный сотрудник для оказания помощи сотрудникам категории специалистов;

h) благодаря финансированию по линии Счета поддержки Организации Объединенных Наций в последнем квартале 1996 года секретариат сможет нанять двух временных сотрудников категории общего обслуживания сроком на три месяца.

50. Расположенный в Женеве Отдел по административным вопросам Департамента по координации политики и устойчивому развитию (ДКПУР), в котором работают один сотрудник категории специалистов и три сотрудника категории общего обслуживания, по-прежнему оказывает административную поддержку секретариату.

51. С другой стороны, вплоть до настоящего времени поддержка в области вычислительных систем оказывалась сотрудниками постоянного секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН) (т.е. системным программистом, сотрудником по вопросам обслуживания вычислительных систем и сотрудником по вопросам разработки программного обеспечения). Однако, поскольку перевод секретариата РКИК ООН в Бонн практически завершен, секретариату МКПО начиная с последнего квартала 1996 года придется финансировать деятельность своих собственных сотрудников, обслуживающих вычислительные системы, в связи с чем потребуются дополнительные ресурсы.

52. Кадровая структура секретариата представлена в приложении F, в котором содержится краткая информация об основных областях деятельности каждого сотрудника и также приводятся данные об источниках финансирования каждой должности. Важно признать, что вследствие минимальной укомплектованности штатов сотрудники секретариата часто выполняют другие обязанности, зависящие от имеющегося в секретариате объема работы в конкретный момент времени.

53. И наконец, следует отметить, что контракты, связанные с должностями, финансируемыми за счет средств Целевого фонда, по-прежнему являются краткосрочными ввиду неопределенной ситуации с финансированием и что качество и объем услуг, которые могут быть предоставлены секретариатом МКПО, определяются объемом и своевременностью выплаты взносов в Целевой фонд на цели поддержки секретариата.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ

ОБЩИЙ ОБЪЕМ ВЫДЕЛЕННЫХ СРЕДСТВ И ПОНЕСЕННЫХ РАСХОДОВ
С РАЗБИВКОЙ ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ(В ДОЛЛ. США) 1/

ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

СТАТЬЯ РАСХОДОВ	ОБЩИЙ ОБЪЕМ ВЫДЕЛЕННЫХ СРЕДСТВ 1996 ГОД <u>2/</u>	ОБЩИЙ ОБЪЕМ РАСХОДОВ 1996 ГОД <u>1/</u>	ОСТАТОК СРЕДСТВ 1996 ГОД
010 Штатные должности <u>3/</u>	702 100,00	583 655,43	118 444,57
040 Консультанты	389 800,00	381 676,15	8 123,85
050 Надбавки за сверхурочную и ночную работу	4 700,00	360,55	4 339,45
100 Общие расходы по персоналу <u>3/</u>	224 700,00	229 577,40	(4 877,40)
113 Представительские расходы	500,00	450,00	50,00
242 Прочие служебные поездки персонала	126 600,00	112 991,09	13 608,91
434 Аренда и эксплуатация оборудования для обработки данных	4 800,00	3 237,43	1 562,57
440 Связь	35 800,00	37 107,26	(1 307,26)
451 Официальные функции	2 900,00	-	2 900,00
490 Разные услуги	8 600,00	1 350,46	7 249,54
500 Принадлежности и материалы	7 700,00	923,25	6 776,75
610 Канцелярская мебель и оборудование	4 200,00	-	4 200,00
ИТОГО	1 512 400,00	1 351 329,02	161 070,98

1/ На основе доклада Организации Объединенных Наций о выделении средств по состоянию на 30 сентября 1996 года.

2/ Средства были выделены лишь на первый год двухгодичного периода.

3/ Включая некоторые расходы на заработную плату, относящиеся к предыдущему двухгодичному периоду: штатные должности - 36 846,84 долл. США и общие расходы по персоналу - 12 843,05 долл. США.

ПРИЛОЖЕНИЕ В
ПОЛУЧЕННЫЕ ВЗНОСЫ И НЕВЫПЛАЧЕННЫЕ ОБЪЯВЛЕННЫЕ ВЗНОСЫ
В ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ ПРОЦЕССА ПЕРЕГОВОРОВ
ПО СОСТОЯНИЮ НА 24 ОКТЯБРЯ 1996 ГОДА
(В ДОЛЛ. США)

ПОЛУЧЕННЫЕ ВЗНОСЫ

Страна/ организация-донор	1993	1994	1995	1996	Итого	Невыплаченные объявленные взносы
Антигуа/Барбуда	-	-	-	1 250	1 250	-
Австралия	34 915	86 160	-	50 000	171 075	-
Канада	134 982	134 380	147 620	152 836	569 818	8 266
Китайская НР	-	-	-	50 000	50 000	-
Кипр	1 000	-	-	-	1 000	-
Дания	-	200 000	244 410	453 000	897 410	200 000
Финляндия	-	89 522	-	-	89 522	-
Франция	105 542	15 842	-	-	121 384	-
Германия	-	-	-	-	-	197 368
Греция	-	5 000	-	-	5 000	-
Израиль	-	-	3 158	-	3 158	-
Италия	-	-	-	46 919	46 919	165 016
Япония	-	123 300	505 330	587 185	1 215 815	-
Кения	-	5 000	-	-	5 000	0
Нидерланды	555 139	-	-	478 750	1 033 889	490 840
Норвегия	187 971	62 978	255 200	254 562	760 711	-
Испания	-	-	-	175 345	175 345	260 000
Швеция	-	128 287	134 000	-	262 287	-
Швейцария	125 310	468 884	535 380	235 250	1 364 824	57 400
Тунис	-	2 000	-	-	2 000	-
США	200 000	150 000	-	15 000	365 000	30 000*
МФСР	-	-	200 000	200 000	400 000	-
ЕС	-	-	64 875	-	64 875	-
ВМО	-	-	32 468	31 515	63 983	-
ЮНЕП	300 000	50 000	80 000	-	430 000	-
ИТОГО	1 644 859	1 521 353	2 202 441	2 731 612	8 100 265	1 408 890

* Депонировано на счет ЮНЕП и будет переведено в Целевой фонд МКПО.

ПРИЛОЖЕНИЕ с

ОБЩИЙ ОБЪЕМ ПОНЕСЕННЫХ РАСХОДОВ С РАЗБИВКОЙ ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(В ДОЛЛ. США)*Двухгодичный период 1996-1997 годов
(по состоянию на 30 сентября 1996 года)

Таблица 1. ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ ПРОЦЕССА ПЕРЕГОВОРОВ		
Кодовое обозначение статьи расходов	Статья расходов	Объем расходов
030	Временная помощь общего назначения	428 328,34
040	Услуги и путевые расходы консультантов	22 661,77
060	Специальные группы экспертов	1 917,84
080	Персональные контракты	24 240,00
210	Путевые расходы участников и представителей	324 338,60
242	Прочие служебные поездки персонала	252 003,37
330	Внешние контракты на письменный/устный перевод	13 074,91
350	Внешние печатные и переплетные работы	37 142,23
391	Рекламно-пропагандистская деятельность	4 407,50
400	Общие оперативные расходы	31 113,63
500	Принадлежности и материалы	3 023,97
830	<u>Субсидии и взносы</u>	<u>416 044,65</u>
	<u>Промежуточный итог</u>	<u>1 558 296,81</u>
	13% расходов на поддержку программ Организации Объединенных Наций	202 578,59
	<u>Итого</u>	<u>1 760 875,40</u>

Таблица 2. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ		
Кодовое обозначение статьи расходов	Статья расходов	Объем расходов
210	Путевые расходы участников и представителей	948 507,03
	13% расходов на поддержку программ Организации Объединенных Наций	<u>123 305,91</u>
	<u>Итого</u>	<u>1 071 812,94</u>

* На основе доклада Организации Объединенных Наций о выделении средств по состоянию на 30 сентября 1996 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ Д
ПОЛУЧЕННЫЕ ВЗНОСЫ И НЕВЫПЛАЧЕННЫЕ ОБЪЯВЛЕННЫЕ ВЗНОСЫ
В СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ПО СОСТОЯНИЮ
НА 24 ОКТЯБРЯ 1996 ГОДА
(В ДОЛЛ. США)

ПОЛУЧЕННЫЕ ВЗНОСЫ

Страна/организация- донор	1993	1994	1995	1996	Итого	Невыплаченные объявленные взносы
Антигуа/Барбуда	-	-	-	1 250	1 250	-
Австралия	-	65 735	-	100 000	165 735	-
Австрия	-	10 000	-	20 000	30 000	-
Бенин	-	1 000	-	-	1 000	-
Канада	77 662	-	86 095	-	163 757	-
Дания	199 985	-	-	200 000	399 985	200 000
Франция	103 999	64 540	-	-	168 539	-
Германия	185 827	-	41 634	-	227 461	197 368
Греция	-	5 000	-	-	5 000	-
Ирландия	-	71 500	16 391	15 962	103 853	-
Италия	90 744	-	-	46 919	137 663	-
Япония	-	300 000	200 000	300 000	800 000	-
Корея	-	50 000	-	-	50 000	-
Малайзия	-	-	10 000	-	10 000	-
Нидерланды	-	-	-	100 000	100 000	100 000
Норвегия	199 985	226 359	200 000	254 562	880 906	-
Панама	-	-	500	-	500	-
Португалия	-	15 000	-	-	15 000	-
Испания	42 024	19 985	26 479	-	88 488	-
Швеция	262 280	-	150 128	-	412 408	-
Швейцария	66 013	-	70 000	-	136 013	-
Соединенное Королевство	111 727	-	-	-	111 727	-
США	50 000	-	-	-	50 000	-
						-
ЕС	-	-	64 875	-	64 875	-
ИТОГО	1 390 246	829 119	866 102	1 038 693	4 124 160	497 368

ПРИЛОЖЕНИЕ Е

КАДРОВАЯ СИТУАЦИЯ В СЕКРЕТАРИАТЕ КБО ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 СЕНТЯБРЯ 1996 ГОДА				
Категория	Регулярный бюджет	Внебюджетные источники (Целевой фонд, прикомандирование, МСС)		Итого
Д-2	1	0		1
Д-1/Л-6	1	0		1
С-5/Л-5	1	1	Финансируется Канадой	4
		1	Финансируется Швейцарией	
		1	Прикомандирован ВМО	
С-4/Л-4*	1	0		1
С-3/Л-3	1	1	Финансируется Швецией	2
С-2/Л-2	0	1	Финансируются МФСР	2
		1	МСС от Италии	
Всего по Д/С и Л	5	6		11
Категория общего обслуживания	4	1	Финансирование обеспечивалось ВМО до августа 1996 года	6
		1		
Итого	9	8		17

* Должность, остающаяся вакантной с июня 1996 года (после продвижения лица, ранее занимавшего эту должность, на С-5) из-за финансового кризиса в Организации Объединенных Наций. Была высказана просьба в отношении возобновления использования этой должности начиная с ноября 1996 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ F

**Кадровая структура временного секретариата
(по состоянию на 30 сентября 1996 года)**

<u>Подразделение/функциональное наименование</u>	<u>Класс должности / финансирование</u>	
<u>Канцелярия Исполнительного секретаря</u>		
Исполнительный секретарь	Д-2	<u>1/</u>
Секретарь	О-5	<u>1/</u>
Помощник по административным вопросам	О-4	<u>1/</u>
<u>Отдел оказания поддержки МКПО и по правовым вопросам</u>		
Главный сотрудник	Д-1	<u>1/</u>
Советник по правовым вопросам	Л-5	<u>2/</u>
Эксперт по правовым вопросам	Л-3	<u>2/</u>
Секретарь	О-3	<u>2/</u>
<u>Отдел по внешним связям, отношениям с общественностью и делам НПО</u>		
Сотрудник по внешним связям	С-3	<u>1/</u>
Младший эксперт	Л-2	<u>3/</u>
Помощник по внешним связям	О-6	<u>1/</u>
Помощник по вопросам информации	О-5	<u>1/</u>
<u>Отдел по оказанию содействия мероприятиям</u>		
Координатор политики/программ	С-5	<u>1/</u>
Советник	С-5	<u>4/</u>
Специальный советник	Л-5	<u>2/</u>
Сотрудник по программам (вакансия с июня 1996 года)	С-4	<u>1/</u>
Младший эксперт	Л-2	<u>2/</u>
Служащий	О-3	<u>2/</u>
<u>Администрация</u>		
Сотрудник по административным вопросам	С-4	<u>5/</u>
Помощник по административным вопросам	О-6	<u>5/</u>
Помощник по административным вопросам	О-6	<u>5/</u>
Технический сотрудник по административным вопросам	О-3	<u>6/</u>
<u>Обслуживание вычислительных систем</u>		
Системный программист	С-4	<u>7/</u>
Сотрудник по вопросам обслуживания информационных систем	С-2	<u>7/</u>
Сотрудник по вопросам использования программного обеспечения	С-2	<u>7/</u>

-
- 1/ Финансируется за счет средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.
- 2/ Финансируется за счет средств Целевого фонда.
- 3/ МСС, командированный правительством Италии.
- 4/ На службе от ВМО.
- 5/ Сотрудники ДКПУР, финансируемые за счет средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.
- 6/ Проводится по линии Счета поддержки Организации Объединенных Наций.
- 7/ Сотрудник секретариата РКИК ООН.